

Australia
BRITA Water Filter Systems Distributors
PTY. Ltd.
5/22 Narabang Way
Austlink Corporate Park
Belrose, NSW 2085
Consumer Care 1300 557 762
www.brita.com.au

Belgium
BRITA GmbH Belgium
Contactadres / adresse de contact
Boomssteenvweg 690
2610 Wilrijk
Bel grats / Appelez gratuitement
Tel. 0031 40 2818082
Tel. 00800 14789632
www.brita.be

China
Ticom (Asia) Ltd.
17/F, Great Eagle Centre, 23 Harbour Road,
Wanchai, Hong Kong
Tel. +852 - 2733 3576
Fax +852 - 2260 0499
www.brita.cn

France
BRITA SARL
Parc technologique
16 rue du Bois Chaland
91900 Lisses
N° Azur (Prix d'un appel local) :
Tel. 0810 73 15 45
www.brita.fr

Portugal
BRITA Iberia S.L.U.,
Serviço de atendimento ao cliente: 808 300 133
www.brita.pt

Netherlands
BRITA GmbH Netherlands
Contactadres
Kanaalijk Noord 109 G
5642 JA Eindhoven
Tel. 0031 40 2818082
Bel grats:
Tel. 00800 14789632
www.brita.nl

Italy
BRITA Italia S.r.l. Unipersonale
Viale Kennedy, 21
24066 Pedrengo (BG)
Tel. +39 035 203447
Fax +39 035 1996 2232
www.brita.it

Germany
BRITA GmbH
Heinrich-Hentz-Str. 4
D-65232 Taunusstein
Verbraucherservice:
Tel. 0800 - 500 19 19
www.brita.de

Spain
BRITA Iberia, S.L.U.
Rambla de Catalunya 18 4ª planta,
08008 Barcelona
Servicio de atención al consumidor:
902 112 123
www.brita.es

UK
BRITA Water Filter Systems Ltd.
BRITA House
9 Granville Way
Bicester, Oxfordshire, OX26 4JT, UK
BRITA Care: 0844 742 4800
www.brita.co.uk





For Complete Enjoyment	english	p. 3–8
Für vollendeten Genuss	deutsch	S. 9–14
Pour un instant de pur plaisir	français	p. 15–20
Para um prazer completo	português	p. 21–26
Para una satisfacción completa	español	pág. 27–32
Per un piacere completo	italiano	pag. 33–38
Voor volmaakt genieten	nederlands	p. 39–44



Congratulations on the purchase of your new water dispenser with integrated BRITA system.
Thank you for choosing BRITA quality for cleaner, clearer great tasting BRITA filtered water at your fingertips.

Register online and receive exclusive offers

at www.instantbrita.co.uk (Great Britain only). For more information see the BRITA registration leaflet in the product packaging.

Your BRITA® system offers many advantages

BRITA filtered water

- improves the taste and appearance of hot and cold drinks
- is economical and convenient
- prolongs domestic appliance life by preventing limescale build-up
- is ideal for cooking healthy food
- gives full flavour and better tasting tea and coffee

You will see and taste the difference!

Limescale-reduced water – good for your appliance

The BRITA P 1000 filter cartridge has a constant filtration performance for limescale reduction thanks to its multilevel BRITA filtration system.

The professional filter head allows two filtration settings for soft and hard water.

BRITA filtered water with reduced limescale content helps to protect your domestic appliances.

Limescale does not gather as quickly, resulting in a longer lasting appliance. This ensures best water heating/boiling performance in the long term with consistently low energy consumption.

Lifetime of the BRITA P 1000 filter cartridge

The lifetime of the BRITA P 1000 cartridge is dependant on your individual volume usage and your water conditions. For optimum BRITA filtration performance in the UK, we recommend a minimum exchange of your cartridge every 3 months. Exchange will be prompted by the electronic cartridge exchange indicator.





Why filter tap water?

Tap water is perfectly safe, but it does not always taste, look or smell as good as many of us would like. Impurities that affect your tap water's taste, odour, and colour include, for example, chlorine and organic impurities. Apart from these substances, the BRITA P 1000 filter cartridge reduces limescale (carbonate hardness), metals (like lead and copper) and certain pesticides for your well-being.

BRITA P 1000 Kit – easy installation

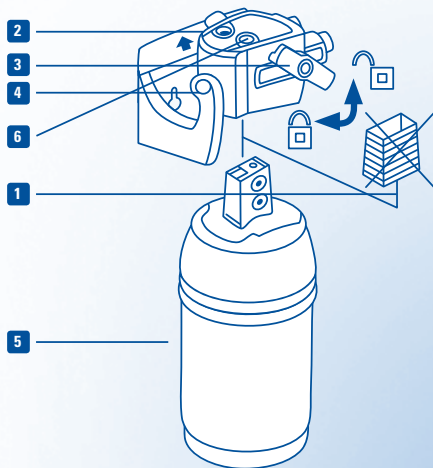
In countries where DIY installation of the dispensers is not permitted, BRITA recommends the installation via our partner's installation service or via an authorised plumber. If you install your BRITA P 1000 kit yourself and not via our partner's installation service, please check and follow our partner's instruction manual before starting. You will see that there are only a few steps to the installation.

Inserting the filter cartridge

- A. Remove the red protective cap (1)
- B. Insert the filter cartridge (5) vertically into the filter head (2).

The filter cartridge can only be inserted when the locking handle is open. Make sure that the filter cartridge is positioned correctly.

- C. Turn the locking handle (3) until you feel it engage.



Replacing the filter cartridge

The filter cartridge must be replaced when it runs out or at latest 6 months after commissioning, irrespective of the level of exhaustion of the filter system.

Read the Important Information

prior to exchange. After storage and transport below 0°C, the product must be stored in the open original packaging for at least 24 hours at the stated ambient temperatures for operation.

NOTE

The filter cartridge can be pivoted by 90° in the wall mount for easy removal. When the locking handle is open, the water supply to the cartridge is interrupted and water by-passes directly to the outlet without being filtered.

Replacing the BRITA P 1000 *(see pictures on page 45)*

- A. Open the locking handle (3).
 - B. Place a suitable container under the flush hose to catch the rinsed water. Activate the flush valve (6) and release pressure from the system.
 - C. Remove the exhausted filter cartridge (5) from the filter head (2).
 - D. Insert the new filter cartridge
 - E. Close the locking handle (3)
- Open the valve on your dispenser and rinse through until the filtered water runs clear and without any bubbles (at least 2 litres). Reset your cartridge exchange indicator for reassurance about your filter's performance.

Maintenance

- Regularly check the filter system for leaks. Regularly check the hoses for kinks. Bent hoses must be replaced. Even though the product life time is 10 years, we recommend to check it after 5 years after extraordinary wear and tear.
- Regularly clean the outside of the filter system with a soft, damp cloth.

Do not use any abrasive chemicals, cleaning solutions or astringent cleaning agents.

Technical data of the BRITA P 1000 cartridge

Operating pressure	2 bar to max. 8.6 bar	
Water intake temperature	4°C to 30°C	
Ambient temperature for	operation	4°C to 40°C
	storage/transport	–20°C to 50°C
Nominal service flow (acc. to DIN 19879)	60 L/h	
Capacity up to carbonate hardness 8.5 °dH at setting “+”	1000 L	
Capacity from carbonate hardness 8.5 to 17 °dH at setting “++”	500 L	
Pressure loss by nominal service flow	0.2 bar	
Empty filter cartridge volume	1 L	
Weight (dry/wet)	1.0 kg/1.4 kg	
Dimensions (Width/Depth/Height)	Filter system (filter head with filter cartridge)	117 mm/108 mm/265 mm
	Filter cartridge	108 mm/108 mm/259 mm
	Installed dimensions (vertical installation with wall mounting bracket)	137 mm/130 mm/265 mm
Operating position	Horizontal and vertical	
Water inlet connection	G3/8"	
Water outlet connection	G3/8"	

Troubleshooting

A No water flow

Cause: Water intake closed.
Troubleshooting: Open the water intake at the upstream shut-off valve or by closing the locking handle (3) on the filter head. Check hoses for kinks.

B No or low water flow in spite of open water intake

Cause: Mains pressure too low.
Troubleshooting: Check mains pressure. If the fault continues, check the filter system and filter cartridge and replace if necessary. Check hoses for kinks.
Cause: Filter head not mounted in direction of water flow.
Troubleshooting: Dismantle filter head and install in direction of water flow (see our partner's instruction manual).

C Leak

Cause: Screwed connections not fitted correctly.
Troubleshooting: Check mains pressure. Check all screwed connections and mount as described in our partner's instruction manual.

BRITA® – a trademark for quality and enjoyment

For over 40 years the BRITA name has become synonymous worldwide with competence, know-how and passion in the field of optimising drinking water.

Founded in 1966, BRITA is considered to be the inventor of the table-top water filter and a specialist in limescale reduction. Today, the family company develops, produces and sells drinking water filters for private use as well as innovative solutions for professional water filtration. People in around 70 countries throughout the world use and trust BRITA filtered water. Decades of experience, intensive research, a commitment to quality and a desire for maximum performance all mean that today BRITA is a leader in technology and quality.

BRITA® recycling: for our environment

To work together in taking responsibility for our environment, you can return your BRITA P 1000 filter cartridges to a number of BRITA dealers. For details on recycling, please see www.brita.net.

The BRITA® service hotline cares

Do you have any questions about your BRITA product? Or on the subject of water filtration? Give us a call! You can find the contact details for your BRITA customer service team on the back of this booklet.

The best side of water: www.brita.net

Are you looking for your nearest BRITA retailer? Do you want more detailed information about BRITA products? Or about the BRITA company? Want to make the most of one of BRITA's service offers? Up-to-date information, consumer tips, seasonal competitions, delicious coffee and tea recipes can be found around the clock at www.brita.net.

Important information

- Protect the BRITA P 1000 water filter cartridge from direct sunlight and mechanical damage. Do not assemble near sources of heat and open flames. A stop valve must be installed before the filter system intake hose. If the water pressure is greater than 8.6 bar, a pressure reducer must be installed in front of the filter system. The BRITA P 1000 is only suitable for domestic use.
- Only water of drinking water quality may be used as intake water for the BRITA water filter system. The BRITA water filter system is only suitable for cold water use within the supply water temperature stated in the Technical data overview of the BRITA P 1000 cartridge. No microbiologically impaired water or water of unknown quality may be used without appropriate disinfection.
- If you have a low pressure boiler, make sure you only connect the BRITA P 1000 to the cold water supply that feeds the filter dispenser with the angle valve, and not to the low pressure boiler.
- Irrespective of the water used, you should use stainless steel utensils or kettles with stainless steel heating elements. This is of particular importance to people who are sensitive to nickel.
- If there are official instructions to boil tap water, the filter system must be decommissioned. When the requirement to boil water comes to an end, the filter cartridge must be replaced and the connections cleaned.
- For hygiene reasons, the filter material of the cartridge is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may be released into the water. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
- It is generally recommended to boil tap water for certain groups of people (e.g. people with weak immune systems, babies). This also applies to filtered water.
- The water filtrate is classified in Category 2 according to EN 1717.
- BRITA recommends that the filter system is not left unused for a long period. If the BRITA P 1000 filter system is not used for several days (2–3 days), we recommend that the filter system be flushed with the flushing volume X indicated in the table below. After stagnation periods of over 4 weeks, the filter should be flushed with flushing volume Y or else replaced. Please also note the maximum usage period of the filter cartridge is 6 months.

Flushing volume X after 2–3 days stagnation	Flushing volume
BRITA P 1000	2 Litres
Flushing volume Y after 4 weeks stagnation	Flushing volume
BRITA P 1000	20 Litres

- The filter system must not be opened or dismantled during operation. The filter cartridge must not be opened. The filter system is designed for a service life of 5 years counted from the date of installation. BRITA filtered water is designed for human consumption. Use it within 1–2 days.
- Note for people with kidney disease or dialysis patients: The filtering process can cause a small rise in the levels of potassium. However, one litre of BRITA filtered water contains less potassium than an apple, for example. If you have kidney disease and/or have to observe a special potassium diet, we recommend that you consult your doctor before using the water filter.
- As with every natural product, the BRITA P 1000 parts can be subject to natural fluctuations. This can lead to a slight abrasion of small carbon particles into your filtered water, noticeable as black bits. These particles have no negative health effects. If ingested, they will not harm the human body. In case you observe carbon particles, BRITA recommends flushing out the BRITA P 1000 filter cartridge until the black bits disappear.
- BRITA shall not be held liable for any damage, including subsequent damage, arising from the incorrect use of the product.



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Küchenarmatur mit integriertem BRITA System.

Wir freuen uns, dass Sie sich für die Qualität von BRITA entschieden haben. Und damit für weiches und wohlschmeckendes, BRITA gefiltertes Wasser im Handumdrehen.

Registrieren Sie sich online und erhalten Sie exklusive Angebote

Nähere Informationen hierzu, sowie Ihren Registrierungscode finden Sie auf dem Beileger in der Produktverpackung.

Ihr BRITA® System überzeugt durch viele Vorteile

BRITA gefiltertes Wasser

- verbessert das Aussehen und den Geschmack von heißen und kalten Getränken
- ist kostengünstig und bequem
- schützt Haushaltsgeräte vor Verkalkung und erhöht ihre Lebensdauer
- ist ideal, um gesunde Speisen zuzubereiten
- gibt Tee und Kaffee das volle Aroma für reinsten Wohlgeschmack

Sie werden den Unterschied sehen und schmecken!

BRITA® gefiltertes, weiches Wasser ist gut für Ihr Gerät

Die BRITA P 1000 Filterkartusche bietet eine konstante Filtrationsleistung zur Kalkreduzierung durch die mehrstufige BRITA Wasserfiltration. Der professionelle Filterkopf bietet zwei Einstellungsmöglichkeiten für kalkhaltiges und stark kalkhaltiges Wasser.

BRITA gefiltertes, weiches Wasser schützt Ihr Gerät vor Verkalkung. Es lagert sich weniger Kalk im Gerät ab. Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts und stellt eine konstant zuverlässige Heizleistung mit gleich bleibend niedrigem Energieverbrauch sicher.

Nutzungsdauer der BRITA P 1000 Filterkartusche

Die Nutzungsdauer der BRITA P 1000 Filterkartusche hängt unter anderem von der örtlichen Wasserqualität, insbesondere der Wasserhärte ab. Die BRITA Kartuschenwechselanzeige zeigt Ihnen den aktuellen Verbrauch an und erinnert Sie rechtzeitig an den Kartuschenwechsel. BRITA empfiehlt für eine optimale Filtration spätestens alle 6 Monate einen Kartuschenwechsel.





Warum Wasser filtern?

Grundsätzlich ist Trinkwasser in Deutschland von hervorragender Qualität. Je nach Herkunft variiert der Kalkgehalt des Wassers und es können hausinstallationsbedingte Metalle, insbesondere Blei und Kupfer, vorkommen. Die BRITA P 1000 Filterkartusche reduziert diese Substanzen: Die Qualität des Trinkwassers wird geschmacklich verbessert und Verkalkung vermieden.

Einfache Installation des BRITA P 1000 Sets

In Ländern, in denen die eigenständige Installation von Küchenarmaturen nicht erlaubt ist, empfiehlt BRITA die Montage durch den Installationsservice unseres Partners oder durch einen autorisierten Fachbetrieb. Sollten Sie Ihr BRITA P 1000 Set selbst installieren und nicht über den Installationsservice unseres Partners, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung unseres Partners genau durchzulesen und zu befolgen. Sie werden sehen, dass die Installation in nur wenigen Schritten erfolgt.

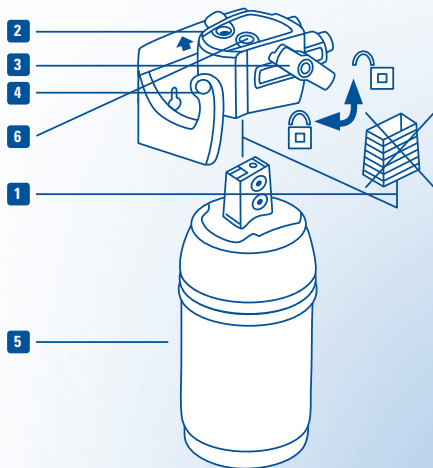
Einsetzen der Filterkartusche

- A. Rote Schutzkappe (1) abziehen.
- B. Filterkartusche (5) senkrecht in den Filterkopf (2) einsetzen.

Filterkartusche kann nur bei geöffnetem Verriegelungsgriff eingesetzt werden.

Auf richtige Positionierung der Filterkartusche achten.

- C. Verriegelungsgriff (3) bis zum spürbaren Einrasten drehen



Wechsel der Filterkartusche

Die BRITA Kartuschenwechselanzeige erinnert Sie rechtzeitig an den Kartuschenwechsel. Bitte beachten Sie, dass der Kartuschenwechsel nach Erschöpfung der Kartusche erfolgen muss, unabhängig davon jedoch spätestens nach 6 Monaten.

Vor Austausch die Wichtigen Hinweise beachten.

Nach Lagerung und Transport unter 0 °C ist die Filterkartusche bei geöffneter Originalverpackung mindestens 24 Stunden vor Inbetriebnahme unter den angegebenen Umgebungstemperaturen zu lagern.

HINWEIS

Die Filterkartusche lässt sich zur einfachen Entnahme um 90° in der Wandhalterung schwenken. Bei geöffnetem Verriegelungsgriff ist die Wasserzufuhr in die Kartusche unterbrochen, die BRITA Küchenarmatur ist dennoch weiterhin funktionsfähig.

Austausch der BRITA P 1000 (siehe Grafiken auf S. 45):

- A. Verriegelungsgriff (3) öffnen.
- B. Spülventil (6) betätigen und System drucklos machen. Das möglicherweise auftretende Spritzwasser aus dem Spülschlauch des Filterkopfes können Sie leicht mit einem Behälter auffangen.
- C. Erschöpfte Filterkartusche (5) aus Filterkopf (2) entnehmen.
- D. Einsetzen der neuen Filterkartusche
- E. Verriegelungsgriff (3) schließen. Öffnen Sie das Ventil Ihrer Küchenarmatur und spülen Sie bis zum blasenfreien und klaren Ablauf des gefilterten Wassers (mind. 2 Liter).

Instandhaltung

- Prüfen Sie das Filtersystem regelmäßig auf Undichtigkeiten. Prüfen Sie die Schläuche regelmäßig auf Knickstellen. Geknickte Schläuche müssen ersetzt werden. Obwohl das Produkt auf 10 Jahre ausgelegt ist, empfehlen wir bei besonderem Verschleiß vorsichtshalber ab 5 Jahren eine Überprüfung und ggf. einen Austausch.
- Reinigen Sie das Filtersystem außen regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.

Keine ätzenden Chemikalien, Reinigungslösungen oder scharfe Reinigungsmittel verwenden.

Technische Daten der BRITA P 1000 Kartusche

Betriebsdruck	2 bar bis max. 8,6 bar	
Temperatur Eingangswasser	4 °C bis 30 °C	
Umgebungstemperatur für	Betrieb	4 °C bis 40 °C
	Lagerung/Transport	-20°C bis 50°C
Nenndurchfluss (laut DIN 19879)	60 L/h	
Kapazität von Karbonathärte 8,5 °dH bei Einstellung „+“	1000 L	
Kapazität von Karbonathärte 8,5 °dH bis 17 °dH bei Einstellung „++“	500 L	
Druckverlust bei Nenndurchfluss	0,2 bar	
Volumen der leeren Filterkartusche	1 L	
Gewicht (trocken/nass)	1,0 kg/1,4 kg	
Abmessungen (Breite/Tiefe/Höhe)	Filtersystem (Filterkopf mit Filterkartusche)	117 mm/108 mm/265 mm
	Filterkartusche	108 mm/108 mm/259 mm
	Abmessungen installiert (vertikale Installation mit Wandhalterung)	137 mm/130 mm/265 mm
Positionierung der Filterkartusche	Horizontal oder vertikal	
Anschluss Wassereingang	G3/8"	
Anschluss Wasserausgang	G3/8"	

Fehlerbehebung

A Kein Wasserfluss

Ursache: Wasserzufuhr geschlossen.
Fehlerbehebung: Wasserzufuhr am vorgeschalteten Absperrventil oder durch Schließen des Verriegelungsgriffs (3) am Filterkopf (2) öffnen.

B Kein oder geringer Wasserfluss trotz geöffneter Wasserzufuhr

Ursache: Leitungsdruck zu gering.
Fehlerbehebung: Leitungsdruck überprüfen. Falls der Fehler weiterhin auftritt, Filtersystem und Filterkartusche überprüfen und ggf. auswechseln.

Ursache: Filterkopf nicht in Fließrichtung montiert.
Fehlerbehebung: Filterkopf demontieren und in Fließrichtung installieren (siehe Gebrauchsanweisung unseres Partners).

C Undichtigkeit

Ursache: Verschraubungen nicht ordnungsgemäß montiert.
Fehlerbehebung: Leitungsdruck überprüfen. Sämtliche Verschraubungen überprüfen gemäß Gebrauchsanweisung unseres Partners.

BRITA® – Markenzeichen für Qualität und Genuss

In über 40 Jahren wurde der Name BRITA weltweit zu einem Synonym für Kompetenz, Know-how und Leidenschaft im Bereich der Optimierung von Trinkwasser.

1966 gegründet, gilt BRITA als Erfinder der Tischwasserfilter und als der Spezialist für Kalkreduktion. Heute entwickelt, produziert und vertreibt das moderne Familienunternehmen Trinkwasserfilter für den privaten Gebrauch und innovative Lösungen für die professionelle Wasserfiltration. Dazu gehören auch die passenden Kartuschensysteme. In rund 70 Ländern der Welt vertrauen Menschen auf BRITA gefiltertes Wasser. Jahrzehntelange Erfahrung, intensive Forschung und Entwicklung, die Selbstverpflichtung zu Qualität und der Wille zu Höchstleistung haben dazu geführt, dass BRITA heute technologisch und qualitativ führend ist.

BRITA® Recycling: für unsere Umwelt

Aus gemeinsamer Verantwortung für unsere Umwelt besteht die Möglichkeit, die BRITA P 1000 Filterkartuschen bei vielen BRITA Händlern zurückzugeben. Weitere Informationen zum Thema BRITA Recycling finden Sie auf www.brita.net.

Noch Fragen? Die gebührenfreie BRITA® Service-Hotline

Haben Sie Fragen zu Ihrem BRITA Produkt? Oder zum Thema Wasserfiltration? Rufen Sie einfach an! Die Kontaktdaten Ihres BRITA Verbraucherservice finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

Die beste Seite des Wassers: www.brita.net

Suchen Sie den nächstgelegenen BRITA Händler? Wünschen Sie detaillierte Informationen zu BRITA Produkten? Oder zum Unternehmen BRITA? Möchten Sie von BRITAs vielen Serviceangeboten profitieren?

Aktuelle Infos, Verbrauchertipps, saisonale Gewinnspiele, leckere Kaffee- und Teerezepte gibt's rund um die Uhr auf www.brita.net

Wichtige Hinweise

- Die BRITA P 1000 Wasserfilterkartusche vor Sonneneinstrahlung und mechanischen Beschädigungen schützen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen und offenem Feuer montieren. Vor dem Eingangsschlauch des Filtersystems muss ein Absperrventil installiert sein. Ist der Wasserdruck größer als 8,6 bar, muss ein Druckminderer vor dem Filtersystem eingebaut werden. Der BRITA P 1000 Wasserfilter ist nur für den häuslichen Gebrauch geeignet.
- Als Speisewasser für das BRITA Wasserfilter-System darf ausschließlich Wasser in Trinkwasserqualität verwendet werden. Das BRITA Wasserfiltersystem ist nur für die Kaltwasseranwendung wie in der Übersicht „Technische Daten“ angegebenen Wassereingangstemperaturbereichs geeignet. Keinesfalls darf mikrobiologisch belastetes Wasser oder Wasser unbekannter Qualität ohne angemessene Desinfektion eingesetzt werden.
- Falls Sie einen Niederdruckboiler haben, stellen Sie sicher, dass Sie die BRITA P 1000 nur an die Kaltwasserleitung am Eckventil anschließen und nicht an den Niederdruckboiler.
- Unabhängig vom verwendeten Wasser sollten Sie zum Abkochen Geräte aus Edelstahl oder Kocher mit Heizelementen aus Edelstahl verwenden. Insbesondere Personen, die empfindlich auf Nickel reagieren, sollten darauf achten.
- Im Fall einer Abkochaufforderung für das Leitungswasser von offizieller Stelle ist das Filtersystem außer Betrieb zu nehmen. Nach Ende der Abkochaufforderung muss die Filterkartusche getauscht sowie die Anschlüsse gereinigt werden.
- Aus hygienischen Gründen wird das Filtermaterial der Kartusche einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Eine geringe Menge Silber, die gesundheitlich unbedenklich ist, kann an das Wasser abgegeben werden. Diese steht im Einklang mit den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO) für Trinkwasser.
- Es wird generell empfohlen, Leitungswasser für bestimmte Personengruppen (z. B. immungeschwächte Menschen, Babys) abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Das Wasserfiltrat ist gemäß EN 1717 in die Kategorie 2 eingestuft.
- BRITA empfiehlt, das Filtersystem nicht über einen längeren Zeitraum außer Betrieb zu nehmen. Sollte das BRITA Filtersystem BRITA P 1000 einige Tage oder über einen längeren Zeitraum nicht in Gebrauch sein, empfehlen wir das Filtersystem mit dem in der unten stehenden Tabelle

angegebenen Spülvolumen zu spülen. Bitte beachten Sie bei längeren Stagnationszeiten auch die maximale Einsatzdauer der Filterkartusche von 6 Monaten und tauschen Sie die Filterkartusche gegebenenfalls aus.

Spülvolumen nach 2-3 Tagen Stagnation	Spülvolumen
BRITA P 1000	2 Liter
Spülvolumen nach 4 Wochen Stagnation	Spülvolumen
BRITA P 1000	20 Liter

- Während des Betriebs darf das Filtersystem nicht geöffnet oder demontiert werden. Die Filterkartusche darf nicht geöffnet werden. Der Filterkopf des Filtersystems ist auf eine Lebensdauer von 5 Jahren ausgelegt (ab Installationsdatum). BRITA gefiltertes Wasser ist ein für den menschlichen Gebrauch bestimmtes Lebensmittel. Verwenden Sie es innerhalb von 1-2 Tagen.
- Hinweis für Nierenkranke oder Dialysepatienten: Während des Filtrations kommt es anfänglich zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts. Allerdings enthält ein Liter BRITA gefiltertes Wasser weniger Kalium als z. B. ein Apfel! Sollten Sie nierenkrank sein und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, empfehlen wir Ihnen eine vorherige Abstimmung mit Ihrem Arzt.
- Wie jedes Naturprodukt unterliegen die Bestandteile der BRITA P 1000 natürlichen Schwankungen. Diese können zu leichtem Abrieb kleiner Kohlepartikel ins gefilterte Wasser führen, die als schwarze Partikel wahrgenommen werden können. Diese Partikel beeinträchtigen nicht Ihre Gesundheit. Werden Sie verschluckt, so verlassen Sie den Körper unverändert auf dem natürlichen Wege. Sollten Sie Kohlepartikel in Ihrem gefilterten Wasser entdecken, empfiehlt BRITA die BRITA P 1000 Filterkartusche zu spülen bis der Partikelaustritt abgeklungen ist.
- Wir bitten um Verständnis dafür, dass wir jede Haftung und Gewährleistung ablehnen müssen, wenn Sie unsere Empfehlungen zum Gebrauch und Wechsel der BRITA Filterkartusche nicht beachten.



Félicitations pour l'achat de ce distributeur d'eau filtrée avec le système BRITA intégré. Nous vous remercions pour l'achat de ce produit BRITA, qui vous garantit une eau filtrée BRITA instantanément, d'un simple geste.

Procédez à l'enregistrement et bénéficiez d'offres exclusives

Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au feuillet d'enregistrement BRITA inséré dans l'emballage du produit.

BRITA®, les bénéfices de l'eau filtrée

- améliore la saveur et l'aspect des boissons chaudes et froides
- une eau économique et pratique
- prolonge la durée de vie des appareils ménagers en évitant leur entartrage
- une eau idéale pour cuisiner sainement
- révèle le goût et l'arôme du café et du thé

Vous verrez la différence, et la sentirez au goût !

Réduction du tartre – idéal pour vos appareils ménagers

La cartouche P 1000 de BRITA assure une filtration constante pour la réduction de l'entartrage grâce au système de filtration à plusieurs niveaux BRITA.

La tête filtrante professionnelle permet deux réglages : eau dure et eau très dure.

L'eau filtrée BRITA, dont la teneur en tartre est réduite, contribue à protéger vos appareils ménagers. Le tartre ne forme pas de dépôts aussi rapidement, ce qui permet de prolonger la durée de vie de vos appareils. À long terme, votre eau continue à se réchauffer ou à bouillir rapidement pour une consommation d'énergie durablement faible.

Durée d'utilisation de la cartouche filtrante P 1000 de BRITA

La durée d'utilisation de la cartouche filtrante P 1000 de BRITA dépend de vos habitudes personnelles d'utilisation et de la qualité de l'eau. Pour des performances de filtration optimales, nous vous recommandons de changer la cartouche au moins une fois tous les 6 mois. Un indicateur électronique de changement de cartouche vous invitera à procéder au changement.





Pourquoi est-il important de filtrer l'eau du robinet ?

Sachez tout d'abord que, si l'eau du robinet est parfaitement potable, son goût, son aspect ou son odeur ne correspondent pas forcément à nos attentes. Le chlore peut par exemple en affecter le goût ou l'odeur, tout comme les impuretés organiques qui agissent sur l'aspect de l'eau du robinet : Outre ces substances, la cartouche filtrante P 1000 de BRITA réduit la teneur en tartre (dureté carbonatée), en métaux (comme le plomb) et certains pesticides pour votre bien-être.

Kit P 1000 de BRITA – installation facile

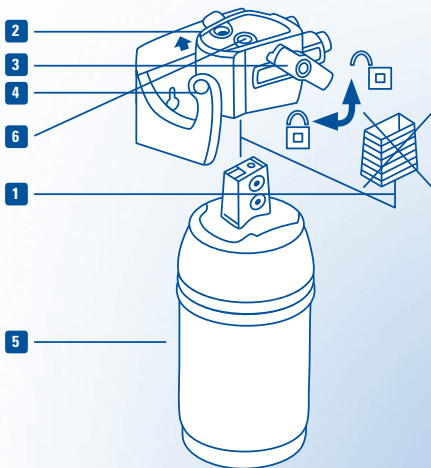
Dans les pays où l'installation personnelle des distributeurs d'eau n'est pas autorisée, BRITA recommande une installation effectuée par notre service d'installation partenaire ou par un plombier agréé. Si vous procédez vous-même à l'installation de votre kit P 1000 de BRITA sans faire appel à notre service d'installation partenaire, nous vous invitons à consulter et à suivre le manuel d'instructions de notre partenaire avant de commencer. L'installation ne comporte que quelques étapes.

Insertion de la cartouche filtrante

- A. Enlevez le capuchon rouge de protection (1).
- B. Placez la cartouche filtrante (5) à la verticale dans la tête filtrante (2).

L'insertion de la cartouche filtrante n'est possible que quand la poignée de verrouillage est ouverte. Vérifiez que la cartouche filtrante est positionnée correctement.

- C. Tournez la poignée de verrouillage (3) jusqu'à ce que vous perceviez l'enclenchement.



Remplacement de la cartouche filtrante

Remplacez la cartouche filtrante quand elle est saturée, au plus tard 6 mois après sa mise en service quel que soit l'état de saturation.

Lisez attentivement les informations d'utilisation et de sécurité

avant de remplacer la cartouche. Après un stockage et un transport en dessous de 0 °C, stockez le produit avec l'emballage d'origine ouvert au moins 24 heures avant sa mise en service à la température ambiante du lieu d'installation.

REMARQUE

Vous avez la possibilité de tourner la cartouche filtrante de 90° dans la fixation murale pour la retirer plus facilement. Quand la poignée de verrouillage est ouverte, l'alimentation en eau de la cartouche est interrompue et l'eau s'écoule directement sans être filtrée.

Remplacement de la cartouche P 1000 de BRITA

(voir illustrations page 45)

- A. Ouvrez la poignée de verrouillage (3).
- B. Placez un récipient approprié sous le tuyau de rinçage pour recueillir l'eau qui coule. Actionnez le distributeur d'eau de purge (6) et dépressurisez le système.
- C. Retirez la cartouche filtrante saturée (5) de la tête filtrante (2).
- D. Insérez la nouvelle cartouche filtrante.
- E. Fermez la poignée de verrouillage (3).
Ouvrez la valve du distributeur d'eau et rincez le système jusqu'à ce que l'eau soit limpide et ne contienne plus d'air (au moins 2 litres).

Entretien

- Contrôlez régulièrement l'étanchéité du système de filtration. Vérifiez régulièrement l'état des tuyaux. Remplacez les tuyaux tordus ou abîmés. Bien que la durée d'utilisation du produit soit de 10 ans, nous vous recommandons de le contrôler après 5 ans en cas d'usure anormale.
- Nettoyez régulièrement l'extérieur du système de filtration avec un chiffon doux et humide.

N'utilisez pas de produits chimiques ou détergents abrasifs, ni de nettoyants astringents.

Caractéristiques techniques de la cartouche P 1000 de BRITA

Pression de fonctionnement	2 bars à 8,6 bars maxi	
Température de l'arrivée d'eau	4 °C à 30 °C	
Température ambiante	de fonctionnement	4 °C à 40 °C
	Stockage/transport	-20 °C à 50 °C
Débit nominal de fonctionnement (conform. à DIN 19879)	60 L/h	
Capacité jusqu'à 8,5 °dH de dureté de l'eau avec réglage « + »	1000 L	
Capacité de 8,5 à 17 °dH de dureté de l'eau avec réglage « ++ »	500 L	
Perte de pression à débit nominal de fonctionnement	0,2 bars	
Volume cartouche filtrante vide	1 L	
Poids (sec/humide)	1,0 kg/1,4 kg	
Dimensions (largeur/profondeur/hauteur)	Système de filtration (tête filtrante avec cartouche filtrante)	117 mm/108 mm/265 mm
	Cartouche filtrante	108 mm/108 mm/259 mm
	Dimensions après installation (installation verticale avec support de fixation murale)	137 mm/130 mm/265 mm
Position de fonctionnement	Horizontale et verticale	
Raccord arrivée d'eau	G3/8"	
Raccord sortie d'eau	G3/8"	

Dépannage

A Absence d'eau

Cause : arrivée d'eau fermée.

Solution : ouvrez l'arrivée d'eau avec le distributeur d'eau d'arrêt placé en amont ou en fermant la poignée de verrouillage (3) de la tête filtrante. Vérifiez l'état des tuyaux.

B Absence d'eau ou faible débit bien que l'arrivée soit ouverte

Cause : faible pression dans la tuyauterie.

Solution : vérifiez la pression de la tuyauterie. Si le problème persiste, vérifiez le système de filtration et la cartouche filtrante et effectuez un remplacement si nécessaire. Vérifiez l'état des tuyaux.

Cause : la tête filtrante n'est pas montée dans le sens de l'écoulement de l'eau.

Solution : démontez la tête filtrante et installez-la dans le sens de l'écoulement de l'eau (voir le manuel d'instructions de notre partenaire).

C Fuites

Cause : raccords vissés mal fixés.

Solution : vérifiez la pression de la tuyauterie. Contrôlez tous les raccords vissés et fixez-les selon les indications du manuel d'instructions de notre partenaire.

BRITA® – une marque de qualité et de goût

En près de 40 ans, partout dans le monde, le nom de BRITA est devenu synonyme de compétence, de savoir-faire et de passion dans l'optimisation de l'eau potable.

Fondée en 1966, la société BRITA est considérée comme l'inventeur du système de filtration de l'eau de table et le spécialiste du tartre. Aujourd'hui cette entreprise familiale moderne développe, fabrique et commercialise des filtres pour eau potable à usage domestique et des solutions novatrices en matière de filtration de l'eau à usage professionnel. La filtration de l'eau est confiée à BRITA dans quelque 70 pays partout dans le monde. Des dizaines d'années d'expérience, un effort de recherche & développement intensif et un souci constant de qualité et d'excellence ont fait de BRITA un leader en technologie et en qualité.

Recyclage BRITA® : pour ménager l'environnement

Vous pouvez remettre les cartouches filtrantes P 1000 de BRITA saturées à un certain nombre de revendeurs BRITA qui se chargeront de leur recyclage. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez consulter le site www.brita.net.

L'assistance téléphonique de BRITA® est à votre écoute

Vous avez des questions sur votre produit BRITA ? Ou sur la filtration de l'eau ? Alors appelez-nous ! Vous trouverez les coordonnées du service clientèle BRITA le plus proche de chez vous à la fin de ce manuel.

Le meilleur côté de l'eau : www.brita.net

Vous cherchez un revendeur BRITA près de chez vous ? Vous avez besoin d'informations complémentaires sur des produits BRITA ? Ou sur l'entreprise même ? Vous souhaitez tirer profit des services de BRITA ? Consultez le site www.brita.net. Vous y trouverez des informations actuelles, des conseils, des jeux-concours, de délicieuses recettes de café et de thé 24 heures sur 24.

Important information

- Évitez d'exposer la cartouche filtrante P 1000 de BRITA au soleil ou à des dommages mécaniques. Ne placez pas le système à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues. Montez un distributeur d'eau d'arrêt en amont du tuyau d'alimentation du système de filtration. Si la pression est supérieure à 8,6 bars, installez un régulateur de pression en amont du système de filtration. La cartouche P 1000 de BRITA est réservée à un usage ménager.
- Utilisez seulement de l'eau potable avec le système de filtration BRITA. Le système de filtration BRITA convient seulement à de l'eau froide utilisée dans la plage de température indiquée dans l'aperçu des caractéristiques techniques de la cartouche P 1000 de BRITA. N'utilisez en aucun cas de l'eau chargée de contaminants microbiologiques ou de l'eau dont la qualité microbiologique est inconnue sans effectuer une stérilisation appropriée.
- En cas d'utilisation d'un chauffe-eau à basse pression, veuillez à raccorder la cartouche filtrante P 1000 de BRITA à l'arrivée d'eau froide du distributeur d'eau filtrée (avec le clapet d'équerre). Ne la connectez pas au chauffe-eau.
- Indépendamment de l'eau utilisée, employez de préférence des ustensiles en acier inoxydable ou des bouilloires à éléments chauffants en acier inoxydable. Cette mesure s'applique en particulier aux personnes sensibles au nickel.
- Si un service officiel prescrit de faire bouillir l'eau du robinet, mettez le système de filtration hors service. À la levée de cette instruction, vous devez changer la cartouche filtrante et nettoyer les raccords.
- Pour des raisons d'hygiène, la matière filtrante de la cartouche subit un traitement spécial à l'argent. Une faible quantité d'argent, sans risque connu pour la santé, peut se retrouver dans l'eau. Cette quantité se situe dans les limites prévues par les directives de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en matière de qualité de l'eau potable.
- Il est généralement recommandé de faire bouillir l'eau du robinet consommée par certains groupes de personnes (par ex. personnes immunodéprimées, bébés). Il en va de même pour l'eau filtrée.
- L'eau filtrée fait partie de la catégorie 2 selon EN 1717.
- BRITA recommande d'utiliser le système de filtration régulièrement. En cas de non-utilisation du système P 1000 de BRITA pendant 2 ou 3 jours, nous vous recommandons de le rincer en faisant couler le volume X indiqué dans le tableau ci-dessous. Après une période d'inutilisation de plus de

4 semaines, rincez le système de filtration en faisant couler le volume Y ou remplacez-le. N'oubliez pas que la durée d'utilisation de la cartouche filtrante est limitée à 6 mois.

Volume de rinçage X après 2 ou 3 jours de stagnation	Volume de rinçage
P 1000 de BRITA	2 litres
Volume de rinçage Y après 4 semaines de stagnation	Volume de rinçage
P 1000 de BRITA	20 litres

- Ne pas ouvrir ou démonter le système de filtration pendant qu'il fonctionne. Ne pas ouvrir la cartouche filtrante. Le système de filtration est conçu pour une durée d'utilisation de 5 ans à compter de la date d'installation. L'eau filtrée BRITA est destinée à la consommation humaine. Il convient de l'utiliser en l'espace de 1 à 2 jours.
- Remarque destinée aux personnes souffrant des reins ou aux patients dialysés : pendant la filtration, la teneur en potassium peut légèrement augmenter. Cependant, un litre d'eau filtrée BRITA contient moins de potassium qu'une pomme, par exemple. Si vous souffrez d'une affection rénale ou suivez un régime faible en potassium, nous vous recommandons de consulter votre médecin traitant avant d'utiliser de l'eau filtrée BRITA.
- Comme tout produit naturel, les éléments du système P 1000 de BRITA peuvent présenter des variations naturelles. Ces variations peuvent entraîner une légère abrasion de petites particules de charbon contenues dans votre eau filtrée, visibles sous forme de petits grains noirs. Ces particules ne sont pas nocives pour la santé. En cas d'ingestion, elles ne comportent aucun risque pour l'organisme humain. Si vous observez des particules de charbon, BRITA vous recommande de rincer la cartouche filtrante P 1000 de BRITA jusqu'à ce que ces grains noirs disparaissent.
- BRITA ne saurait être tenue pour responsable d'éventuels dommages directs ou indirects résultant d'une utilisation incorrecte du produit.

Felicitamo-lo pela compra do seu novo distribuidor com sistema BRITA integrado.

Obrigado por ter escolhido a qualidade BRITA para água filtrada BRITA mais limpa, clara e com ótimo sabor, nas pontas dos seus dedos.

Registe online e receba ofertas exclusivas

Para mais informações, consulte a brochura de registo da BRITA que pode encontrar na embalagem do produto.

O sistema BRITA® proporciona diversas vantagens

A água filtrada BRITA

- melhora o sabor e o aspecto de bebidas quentes e frias
- é económica e prática
- aumenta a vida útil dos seus electrodomésticos evitando a formação de calcário
- é ideal para uma cozinha saudável
- proporciona chá e café com melhor sabor, preservando todo o seu aroma

lá ver e saborear a diferença!

Água com menos incrustações calcárias – bom para o seu electrodoméstico

A carga filtrante P 1000 da BRITA permite uma filtração constante para a redução das incrustações calcárias graças ao sistema de filtração de múltiplos níveis BRITA.

A cabeça do filtro profissional possibilita duas definições de filtração para água dura e muito dura.

A água filtrada BRITA com um baixo índice de calcário ajuda a proteger os seus electrodomésticos. O calcário não se acumula com tanta rapidez, o que faz com que os electrodomésticos tenham uma vida útil mais longa. Isto assegura, a longo prazo, um melhor desempenho de aquecimento/fervura de água com um baixo consumo de energia.

Vida útil da carga filtrante P 1000 da BRITA

A vida útil da carga filtrante P 1000 da BRITA depende do volume da utilização individual e das condições da água. Para obter os melhores resultados de filtração da BRITA, recomendamos que substitua a carga filtrante, no mínimo, de 6 em 6 meses. O indicador electrónico de mudança de carga filtrante solicitar-lhe-á que proceda à substituição.





Porquê filtrar a água da torneira?

A água tratada da torneira é perfeitamente segura, mas nem sempre sabe, parece ou cheira tão bem quanto desejaríamos. As impurezas que afectam o sabor, odor e cor da sua água da torneira incluem, por exemplo, cloro e impurezas orgânicas. Para além destas substâncias, a carga filtrante P 1000 da BRITA reduz a formação de calcário (dureza em carbonatos), metais (como o chumbo e o cobre) e determinados pesticidas a pensar no seu bem-estar.

Kit P 1000 da BRITA – instalação fácil

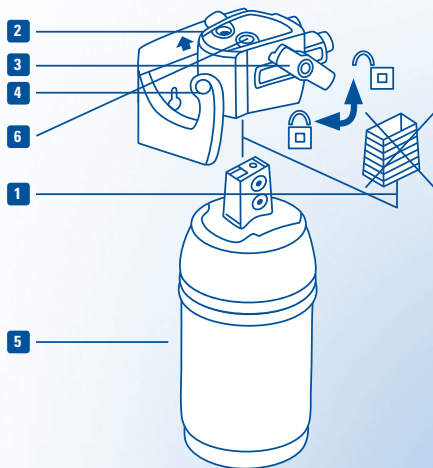
Em países onde não é permitida a instalação de distribuidores por conta própria, a BRITA recomenda que proceda à instalação através do serviço de instalação do nosso parceiro ou através de um canalizador autorizado. Se instalar o kit P 1000 da BRITA por conta própria e não através do serviço de instalação do nosso parceiro, verifique e siga o manual de instruções do nosso parceiro antes de começar. Verá que apenas são necessários alguns passos para efectuar a instalação.

Inserir a carga filtrante

- Retire a tampa protectora vermelha (1).
- Introduza a carga filtrante (5) verticalmente na cabeça do filtro (2).

A carga filtrante só pode ser introduzida quando o manípulo de fecho estiver aberto. Certifique-se de que a carga filtrante é correctamente colocada.

- Rode o manípulo de fecho (3) até que o sinta engatar.



Substituir a carga filtrante

A carga filtrante tem de ser substituída quando se esgota, ou, o mais tardar, 6 meses após a colocação em serviço, independentemente do nível de esgotamento do sistema de filtração.

Leia as Instruções de funcionamento e segurança

antes de proceder à substituição. Depois de exposto a condições de armazenamento e de transporte abaixo de 0 °C, o produto deve ser guardado na embalagem original aberta, em contacto com as temperaturas ambientes especificadas para o funcionamento durante, pelo menos, 24 horas.

NOTA

A carga filtrante pode ser rodada 90° no suporte de parede para facilitar a remoção. Quando o manípulo de fecho está aberto, o abastecimento de água para a carga é interrompido e a água passa directamente para a saída sem ser filtrada.

Substituir a P 1000 da BRITA

(consulte as ilustrações na página 45):

- Abra o manípulo de fecho (3).
 - Coloque um recipiente adequado por baixo da tubagem de descarga para recolher a água de enxaguamento. Accione a válvula de descarga (6) e retire pressão ao sistema.
 - Retire a carga filtrante gasta (5) da cabeça do filtro (2).
 - Insira uma nova carga filtrante
 - Feche o manípulo de fecho (3)
- Abra a válvula da seo distribuidor e faça passar água até a água filtrada correr cristalina e sem bolhas (pelo menos 2 litros).

Manutenção

- Verifique regularmente se existem fugas no sistema de filtração. Verifique regularmente se existem dobras nas tubagens. As tubagens dobradas têm de ser substituídas. Embora a vida útil do produto seja de 10 anos, recomendamos que, após 5 anos, verifique se existe um desgaste extremo.
- Limpe regularmente a parte exterior do sistema de filtração com um pano suave e húmido.

Não utilize produtos químicos abrasivos, soluções de limpeza ou agentes de limpeza adstringentes.

Dados técnicos da carga filtrante P 1000 da BRITA

Pressão de funcionamento	2 bar a 8,6 bar no máx.	
Temperatura entrada de água	4°C a 30°C	
Temperatura ambiente para funcionamento	funcionamento	4°C a 40°C
	armazenamento/ transporte	-20°C a 50°C
Fluxo de funcionamento nominal (de acordo com DIN 18879)	60 L/h	
Capacidade até dureza de carbonatos 8,5 °dH na definição “+”	1000 L	
Capacidade a partir da dureza de carbonatos 8,5 até 17 °dH na definição “++”	500 L	
Perda de pressão pelo fluxo de funcionamento nominal	0,2 bar	
Volume da carga filtrante vazia	1 L	
Peso (seca/molhada)	1,0 kg/1,4 kg	
Dimensões (largura/profundidade/altura)	Sistema de filtração (cabeça do filtro com carga filtrante)	117 / 108 / 265 mm
	Carga filtrante	108 / 108 / 259 mm
	Dimensões de instalação (instalação vertical com suporte mural)	137 / 130 / 265 mm
Posição de funcionamento	Horizontal e vertical	
Ligação para entrada de água	G3/8"	
Ligação para saída de água	G3/8"	

Resolução de problemas

A Sem fluxo de água

- Causa:** Entrada da água fechada.
Solução: Abra a entrada da água na válvula de corte a montante ou feche o manípulo de fecho (3) na cabeça do filtro. Verifique se existem dobras nas tubagens.

B Pouco ou nenhum fluxo de água ainda que a entrada da água esteja aberta

- Causa:** Pressão da água canalizada demasiado baixa.
Solução: Verifique a pressão da água canalizada. Se o problema persistir, verifique o sistema de filtração e a carga filtrante e substitua, se necessário. Verifique se existem dobras nas tubagens.
Causa: A cabeça do filtro não está montada na direcção do fluxo de água.
Solução: Desmonte a cabeça do filtro e instale na direcção do fluxo de água (consulte o manual de instruções do nosso parceiro).

C Fuga

- Causa:** As ligações roscadas não estão devidamente ajustadas.
Solução: Verifique a pressão da água canalizada. Verifique todas as ligações roscadas e monte conforme descrito no manual de instruções do nosso parceiro.

BRITA® – uma marca registada que representa qualidade e satisfação

Ao longo dos últimos 40 anos, o nome BRITA tornou-se, em todo o mundo, sinónimo de competência, know-how e entrega profissional no âmbito do tratamento de água potável.

Fundada em 1966, a BRITA tem a reputação de ter inventado o filtro de água de mesa e é uma empresa especializada na redução das incrustações calcárias. Actualmente, a empresa familiar desenvolve, produz e vende filtros de água potável para uso doméstico e soluções inovadoras na área da filtração industrial de água. Pessoas em cerca de 70 países de todo o mundo bebem e confiam na água filtrada BRITA. As décadas de experiência, a investigação intensiva, o compromisso com a qualidade e a vontade de obter os melhores resultados transformaram a BRITA numa empresa líder ao nível da tecnologia e da qualidade.

A linha de atendimento da BRITA® preocupa-se com os seus clientes

Tem dúvidas acerca do seu produto BRITA? Ou acerca do processo de filtração de água? Entre em contacto connosco! Pode encontrar as informações de contacto da equipa de assistência ao cliente BRITA na parte de trás deste folheto.

O melhor da água: www.brita.net

Procura o retalhista mais próximo da BRITA? Pretende informações mais pormenorizadas acerca dos produtos da BRITA? Ou acerca da empresa BRITA? Pretende desfrutar de uma das ofertas de serviços da BRITA? Informações actualizadas, sugestões para o consumidor, concursos sazonais, receitas para café e chá, tudo isto e muito mais no endereço www.brita.net.

Informação importante

- Proteja a carga filtrante P 1000 da BRITA da luz directa do sol e de danos mecânicos. Não efectue a montagem junto a fontes de calor e a chamas abertas. É necessário instalar uma válvula de retenção antes da tubagem de entrada do sistema de filtração. Se a pressão da água for superior a 8,6 bar, é necessário instalar um redutor de pressão na parte da frente do sistema de filtração. A P 1000 da BRITA é adequada apenas para uso doméstico.
- Só deve ser utilizada água potável com o sistema de filtração de água BRITA. O sistema de filtração de água BRITA é adequado apenas para utilização com água fria na gama de temperaturas de abastecimento especificada na descrição dos Dados técnicos da carga P 1000 da BRITA. Não deverá ser utilizada água imprópria do ponto de vista microbiológico ou água de qualidade desconhecida sem uma desinfecção adequada.
- Se possuir uma caldeira de baixa pressão, certifique-se de que liga exclusivamente a P 1000 da BRITA ao abastecimento de água fria que abastece o filtro da distribuidor com a válvula em ângulo, e não à caldeira de baixa pressão.
- Independentemente do tipo de água utilizado, deverá utilizar utensílios de aço inox ou chaleiras com elementos de aquecimento em aço inox. Isto é especialmente importante para pessoas sensíveis ao níquel.
- Se não existirem instruções oficiais para ferver a água da torneira, o sistema de filtração deve ser desactivado. Quando deixar de haver necessidade de ferver a água, a carga filtrante tem de ser substituída e as ligações limpas.
- Por motivos de higiene, o material filtrante da carga recebe um tratamento especial com prata. Uma pequena quantidade dessa prata, não prejudicial à saúde, pode ser libertada na água. Este efeito será sempre produzido em conformidade com as directrizes da Organização Mundial de Saúde (OMS) relativamente à qualidade da água potável.
- É geralmente recomendado ferver a água da torneira para determinados grupos (por ex. pessoas com o sistema imunitário debilitado, bebés). O mesmo se aplica à água filtrada.
- O filtro da água está classificado na categoria 2 segundo a norma EN 1717.
- A BRITA recomenda a utilização frequente do sistema de filtração. Caso o sistema de filtração P 1000 da BRITA não seja utilizado por vários dias (2 a 3 dias), recomendamos a lavagem do sistema de filtração com o volume de lavagem X indicado na tabela seguinte. Após períodos de estagnação

superiores a 4 semanas, o filtro deve ser lavado com o volume de lavagem Y ou, em alternativa, substituído. Lembre-se também que o período máximo de utilização da carga filtrante é de 6 meses.

Volume de lavagem X após 2 a 3 dias de estagnação	Volume de lavagem
P 1000 da BRITA	2 litros
Volume de lavagem Y após 4 semanas de estagnação	Volume de lavagem
P 1000 da BRITA	20 litros

- O sistema de filtração não pode ser aberto ou desmontado durante o funcionamento. A carga filtrante não pode ser aberta. O sistema de filtração foi concebido para uma vida útil de 5 anos, contada a partir da data de instalação. A água filtrada BRITA destina-se ao consumo humano. Consuma-a num prazo de 1 a 2 dias.
- Nota para pessoas com doença renal ou hemodialisadas: o processo de filtração pode provocar um ligeiro aumento nos níveis de potássio. No entanto, um litro de água filtrada BRITA contém menos potássio do que, p. ex., uma maçã. Se sofrer de doença renal e/ou estiver a seguir uma dieta especial de potássio, recomendamos que consulte o seu médico antes de utilizar o filtro de água.
- Tal como em qualquer produto natural, as peças da P 1000 da BRITA podem ser sujeitas a flutuações naturais. Isto pode provocar uma ligeira contaminação de pequenas partículas de carvão na água filtrada, sob a forma de flocos negros. Estas partículas não afectam adversamente a saúde. Se forem ingeridas, não afectarão de forma adversa o corpo humano. Caso note que existem partículas de carvão na água, a BRITA recomenda a lavagem da carga filtrante P 1000 da BRITA até que os flocos negros desapareçam.
- A BRITA não se responsabilizará por quaisquer danos, incluindo danos subsequentes, decorrentes da utilização incorrecta do produto.



Le felicitamos por su nuevo dispensador con sistema BRITA integrado.

Gracias por escoger la calidad BRITA con la que obtendrá un agua más pura, más limpia y con un increíble sabor al instante.

Registre en línea y reciba ofertas exclusivas

Para obtener más información, consulte el folleto de registro BRITA que se incluye en el embalaje del producto.

El sistema BRITA® le ofrece muchas ventajas

El agua filtrada BRITA

- Mejora el sabor y el aspecto de las bebidas frías y calientes.
- Es económica y práctica.
- Alarga la vida útil de los electrodomésticos al evitar la formación de cal.
- Es ideal para la cocina sana.
- Proporciona un sabor pleno y más agradable al té y al café.

¡Podrá ver y sentir la diferencia!

Una cantidad más reducida de cal en el agua es buena para su aparato

El cartucho filtrante P 1000 de BRITA ofrece un rendimiento de filtración constante para reducir la cal gracias al sistema BRITA de filtración de varias etapas.

El cabezal del filtro profesional permite dos ajustes de filtración para agua dura y muy dura.

El agua filtrada BRITA con menor contenido de cal ayuda a proteger sus electrodomésticos. La cal no se acumula con la misma rapidez, por lo que su dispositivo durará mucho más. Esto garantiza un mejor rendimiento a largo plazo al calentar o hervir agua con un consumo consecuentemente más reducido de electricidad.

Duración del cartucho filtrante P 1000 de BRITA

La vida útil del cartucho P 1000 de BRITA depende de la frecuencia de uso y de las condiciones del agua. Para un rendimiento óptimo del filtro BRITA, recomendamos que cambie el cartucho cada 6 meses como máximo tiempo de duración.

El indicador electrónico de cambio de cartucho le le avisará de cuando debe realizar el cambio de filtro.





¿Por qué filtrar el agua del grifo?

El agua del grifo es perfectamente sana, pero no siempre tiene el sabor, el aspecto o el aroma que a muchos de nosotros nos gustaría. Las impurezas que afectan al sabor, al olor y al color del agua del grifo incluyen, entre otras, el cloro y las impurezas orgánicas. Además de estas sustancias, el cartucho filtrante BRITA P 1000 de BRITA reduce la cal (dureza de carbonatos), los metales (como el plomo y el cobre) y determinados pesticidas para mejorar su bienestar.

Kit P 1000 de BRITA: instalación sencilla

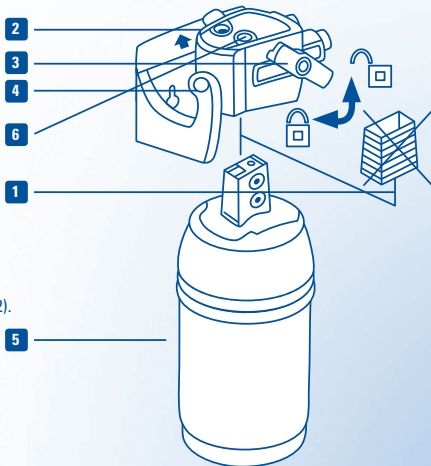
En los países en los que la instalación casera de dispensadores no está permitida, BRITA recomienda realizar la instalación a través del servicio de instalación de nuestro socio o a través de un fontanero autorizado. Si instala el kit P 1000 de BRITA usted mismo y no mediante el servicio de instalación de nuestro socio, consulte y siga el manual de instrucciones de nuestro socio antes de comenzar. Verá que la instalación tan sólo consta de algunos pasos.

Inserción del cartucho filtrante

- Quite la tapa protectora roja (1).
- Inserte el cartucho filtrante (5) verticalmente en el cabezal del filtro (2).

El cartucho filtrante sólo se puede insertar con la llave de cierre abierta. Compruebe que el cartucho filtrante queda en la posición correcta.

- Gire la llave de cierre (3) hasta que se acople.



Sustitución del cartucho filtrante

El cartucho filtrante se debe sustituir cuando se agote o, como máximo, tras 6 meses de uso sea cual sea la capacidad restante.

Lea las instrucciones de funcionamiento y seguridad

antes de realizar el cambio. Tras el almacenamiento y transporte a menos de 0 °C, antes de su utilización, el producto se debe conservar en el embalaje original abierto un mínimo de 24 horas a la temperatura ambiente indicada.

NOTA

Para facilitar su desmontaje, el cartucho filtrante se debe instalar en un ángulo de 90° en el montaje mural. Con la llave de cierre abierta, el paso de agua al cartucho se interrumpe y el agua pasa directamente a la salida sin haberse filtrado.

Sustitución del P 1000 de BRITA

(consulte las imágenes de la página 45):

- Abra la llave de cierre (3).
- Coloque un contenedor adecuado bajo la manguera de lavado para el agua de enjuague. Active la válvula de lavado (6) y elimine la presión del sistema.
- Retire el cartucho filtrante usado (5) del cabezal del filtro (2).
- Inserte el nuevo cartucho filtrante.
- Cierre la llave de cierre (3).

Abra la válvula del dispensador y enjuague al menos 2 litros hasta que el agua filtrada salga transparente y sin burbujas.

Mantenimiento

- Compruebe regularmente si el sistema de filtración tiene fugas. Compruebe regularmente si las mangueras están dobladas. Las mangueras dobladas se deben sustituir. A pesar de que la vida útil del producto es de 10 años, recomendamos comprobar a los 5 años si presenta desgaste o rozaduras.
- Limpie regularmente el sistema de filtración por fuera con un paño suave y húmedo.

No use agentes de limpieza astringentes ni compuestos químicos abrasivos.

Datos técnicos del cartucho P 1000 de BRITA

Presión de servicio	de 2 bares a un máximo de 8,6 bares	
Temperatura de entrada de agua	de 4 °C a 30 °C	
Temperatura ambiente para el funcionamiento	el funcionamiento	de 4 °C a 40 °C
	el almacenamiento / el transporte	de -20 °C a 50 °C
Caudal nominal de servicio (según DIN 18879)	60 L/h	
Capacidad con dureza de carbonatos de hasta 8,5 °dH y el ajuste “+”	1000 L	
Capacidad con dureza de carbonatos de 8,5 hasta 17 °dH y el ajuste “++”	500 L	
Pérdida de presión por caudal nominal de servicio	0,2 bar	
Volumen del cartucho filtrante vacío	1 L	
Peso (seco/mojado)	1,0 kg/1,4 kg	
Dimensiones (anchura/profundidad/altura)	Sistema de filtro (cabeza del filtro con cartucho filtrante)	117 mm/108 mm/265 mm
	Cartucho	108 mm/108 mm/259 mm
	Dimensiones una vez instalado (instalación vertical con soporte de montaje mural)	137 mm/130 mm/265 mm
Posición de servicio	Horizontal y vertical	
Conexión de entrada de agua	G3/8"	
Conexión de salida de agua	G3/8"	

Troubleshooting

A El agua no fluye

Causa: Toma de agua cerrada.
Solución del problema: Abra la toma de agua en la llave de paso o bien cierre la llave de cierre (3) del cabezal del filtro. Compruebe si las mangueras están dobladas.

B El dispensador está abierto pero el agua no fluye o el chorro es escaso

Causa: Presión de agua demasiado baja.
Solución del problema: Compruebe la presión de agua. Si el problema persiste, compruebe el sistema de filtración y el cartucho filtrante, y sustituya en caso necesario. Compruebe si las mangueras están dobladas.
Causa: El cabezal del filtro no está montado en la dirección del flujo de agua.
Solución del problema: Desmonte el cabezal del filtro para instalarlo en el sentido del flujo de agua (consulte el manual de instrucciones de nuestro socio).

C Fugas

Causa: Las conexiones atornilladas no se han asegurado correctamente.
Solución del problema: Compruebe la presión de agua. Compruebe todas las conexiones atornilladas y realice el montaje según lo descrito en el manual de instrucciones de nuestro socio.

BRITA® – La marca que proporciona calidad y satisfacción

Durante más de 40 años, el nombre de BRITA se ha convertido en todo el mundo en sinónimo de competencia, saber hacer y pasión en el campo de la optimización del agua potable.

Fundada en 1966, BRITA se considera la inventora del filtro de agua de sobremesa y especialista en la reducción de la cal. Hoy, esta empresa familiar desarrolla, produce y vende filtros de agua potable para uso privado, así como también innovadoras soluciones para la filtración profesional de agua. Personas de unos 70 países de todo el mundo utilizan y confían en el agua filtrada BRITA. Décadas de experiencia, investigación intensiva, compromiso con la calidad y el deseo de alcanzar un rendimiento máximo significan que hoy BRITA es un líder en tecnología y calidad.

El Servicio de atención al consumidor de BRITA® le atiende

¿Tiene alguna pregunta sobre su producto BRITA? ¿O sobre la filtración de agua? ¡Llámenos! Encontrará los datos de contacto del servicio de atención al cliente BRITA de su país en el reverso de este manual.

Lo mejor del agua: www.brita.es

¿Busca su distribuidor BRITA más próximo? ¿Desea información más detallada sobre los productos BRITA? ¿O sobre la compañía BRITA? ¿Quiere sacar el máximo partido de las ofertas de servicio BRITA? En www.brita.es encontrará en todo momento información actualizada, consejos para los consumidores, sorteos estacionales, deliciosas recetas de café y té.

Información importante

- Proteja el cartucho filtrante de agua P 1000 de BRITA de la luz directa del sol y de daños mecánicos. No realice el montaje cerca de fuentes de calor ni llamas abiertas. Se debe instalar una válvula de retención antes de la manguera de admisión del sistema de filtración. Si la presión de agua es superior a 8,6 bares, se debe instalar un regulador de presión en el sistema de filtración. El P 1000 de BRITA sólo está indicado para uso doméstico.
- El sistema de filtración de agua BRITA sólo se debe usar con agua potable. El sistema de filtración de agua BRITA sólo está indicado para su uso con agua fría con la temperatura indicada en el resumen de datos técnicos del cartucho P 1000 de BRITA. No se deberá usar agua de calidad desconocida ni con propiedades microbiológicas reducidas sin la debida desinfección.
- Si tiene un calentador de baja presión, asegúrese de que sólo conecta el filtro P 1000 de BRITA a la toma de agua fría que sale por el dispensador con el filtro (válvula angular), y no al calentador.
- Con independencia del tipo de agua, deberá usar utensilios o hervidores de acero inoxidable con resistencias de acero inoxidable. Esto es especialmente importante para las personas alérgicas al níquel.
- No utilice el sistema de filtración en caso de que algún organismo informe sobre la necesidad de hervir el agua del grifo. Cuando ya no sea necesario hervir el agua, el cartucho filtrante se debe sustituir y las conexiones se deben limpiar.
- Por razones de higiene, el material filtrante del cartucho recibe un tratamiento especial con plata. Es posible que una pequeña cantidad de plata, que no representa ningún peligro conocido para la salud, se transfiera al agua. Esta transferencia estaría dentro de las directrices de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para la calidad del agua potable.
- Suele ser recomendable hervir el agua del grifo si la van a consumir determinados grupos personas (por ejemplo, bebés, personas con sistemas inmunológicos debilitados). Esta recomendación también se aplica al agua filtrada.
- El agua filtrada se clasifica en la Categoría 2 según la norma EN 1717.
- BRITA recomienda que el sistema de filtración no permanezca sin usarse durante períodos prolongados. Si el sistema de filtración P 1000 de BRITA no se usa durante varios días (2-3 días), recomendamos enjuagar con el volumen X indicado en la siguiente tabla. Tras períodos de

parada de más de 4 semanas, el filtro se debe enjuagar con el volumen Y o bien sustituirse. Tenga también en cuenta que el período de uso máximo del cartucho filtrante es de 6 meses.

Volumen de enjuague X tras 2-3 días sin utilizar	Volumen de enjuague
P 1000 de BRITA	2 litros
Volumen de enjuague Y tras 4 semanas sin utilizar	Volumen de enjuague
P 1000 de BRITA	20 litros

- El sistema de filtración no se debe abrir ni desmontar mientras está funcionando. El cartucho filtrante no se debe abrir. El sistema de filtración está diseñado para una vida útil de 5 años a partir de la fecha de instalación. El agua filtrada BRITA está destinada exclusivamente para el consumo humano. Consumir en 1-2 días.
- Nota para los pacientes en diálisis o con enfermedades renales: el proceso de filtrado puede subir ligeramente los niveles de potasio. Sin embargo, un litro de agua filtrada BRITA contiene menos potasio que, por ejemplo, una manzana. Si padece alguna enfermedad renal o tiene que seguir una dieta especial de potasio, recomendamos que consulte a su médico antes de usar el filtro de agua.
- Como con todos los productos naturales, las piezas del filtro P 1000 de BRITA pueden estar sujetas a modificaciones normales. Estas pueden conducir a una ligera abrasión de pequeñas partículas de carbón en su agua filtrada, que aparecen como puntos negros. Las partículas no tienen efectos negativos sobre la salud. Si se ingieren, no tendrán efectos negativos sobre el cuerpo humano. Si ve partículas de carbón, BRITA recomienda enjuagar el cartucho filtrante P 1000 de BRITA hasta que desaparezcan los puntos negros.
- BRITA no será responsable de daños, incluidos daños derivados, ocasionados por el uso incorrecto del producto.

Ci congratuliamo per l'acquisto del vostro nuovo dispenser con sistema BRITA integrato.
Vi ringraziamo per aver scelto la qualità BRITA per acqua filtrata dal gusto eccellente con un tocco di dito.

Registratevi online e riceverete offerte esclusive

Per ulteriori informazioni, consultate la brochure di registrazione nella confezione del prodotto.

Il vostro sistema BRITA® offre numerosi vantaggi

L'acqua filtrata BRITA

- migliora sapore e aspetto delle bevande calde e fredde
- è economica e conveniente
- prolunga la vita degli elettrodomestici prevenendo la formazione di calcare
- è ideale per la cottura di cibi sani
- conferisce a tè e caffè un aroma pieno e un gusto migliore

Potrete vedere e gustare la differenza.

Acqua con ridotto contenuto di calcare, ottima per i vostri elettrodomestici

Il filtro BRITA P 1000 filtra costantemente l'acqua, per ridurre il calcare grazie al sistema di filtrazione BRITA su più livelli.

La testa del filtro professionale consente due impostazioni di filtrazione per acqua dura e molto dura.

L'acqua filtrata BRITA a basso contenuto di calcare aiuta a proteggere gli apparecchi domestici. Il calcare non si accumula così rapidamente, consentendo in tal modo una maggiore durata dell'apparecchio. Questo garantisce prestazioni di riscaldamento/ebollizione ottimali a lungo termine, con una notevole riduzione del consumo di energia.

Durata del filtro BRITA P 1000

La durata utile del filtro BRITA P 1000 dipende dal volume di utilizzo individuale e dalle condizioni dell'acqua. Per prestazioni di filtrazione ottimali da parte del filtro BRITA, si consiglia di sostituire il filtro almeno ogni 6 mesi. La sostituzione sarà segnalata dall'indicatore elettronico di sostituzione del filtro.





Perché filtrare l'acqua del rubinetto?

L'acqua del rubinetto è perfettamente sicura, ma non sempre presenta il sapore, l'aspetto oppure l'odore gradevole che molti di noi vorrebbero. Le impurità che alterano il sapore, l'odore e il colore dell'acqua di rubinetto comprendono, ad esempio, il cloro e le impurità organiche. Oltre a queste sostanze, il filtro BRITA P 1000 BRITA riduce il calcare (la durezza da carbonati), i metalli (quali piombo e rame) e determinati pesticidi, per il vostro benessere.

Kit BRITA P 1000: facile da installare

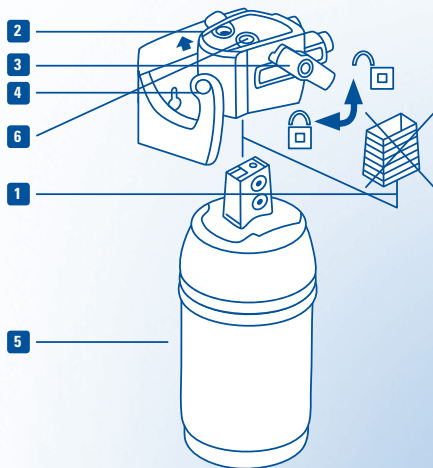
Nei paesi in cui non è consentita l'installazione fai da te dei rubinetti, BRITA consiglia l'installazione tramite il servizio di installazione del nostro partner, oppure tramite un idraulico autorizzato. Se si installa il kit BRITA P 1000 da soli e non tramite il servizio di installazione del nostro partner, consultare e attenersi al manuale di istruzioni del nostro partner prima di iniziare. L'installazione richiede poche procedure.

Inserimento del filtro

- A. Rimuovere il cappuccio protettivo rosso (1)
- B. Inserire il filtro (5) in posizione verticale sulla testa del filtro (2).

Il filtro può essere inserito solo se l'impugnatura di fissaggio è aperta. Assicurarsi che il filtro sia posizionato in maniera corretta.

- C. Ruotare l'impugnatura di fissaggio (3) fino a quando non si innesta.



Sostituzione del filtro

Il filtro deve essere sostituito quando si esaurisce o, al più tardi, 6 mesi dopo la messa in funzione, indipendentemente dal livello di esaurimento del sistema filtrante.

Leggere le Informazioni di utilizzo e sicurezza

prima della sostituzione. Dopo la conservazione ed il trasporto ad una temperatura inferiore a 0 °C, il prodotto deve essere conservato nella confezione originale aperta per almeno 24 ore alla temperatura ambiente indicata al fine di garantirne il funzionamento.

NOTA

Per essere smontato con facilità, il filtro può essere orientato a 90° sul fissaggio a parete. Se l'impugnatura di fissaggio è aperta, l'erogazione di acqua verso il filtro viene interrotta e il flusso d'acqua passa direttamente all'uscita senza essere filtrato.

Sostituzione del filtro BRITA P 1000

(vedere immagini a pagina 45):

- A. Aprire l'impugnatura di fissaggio (3).
- B. Posizionare un contenitore idoneo sotto il filtro per raccogliere l'acqua di scarico. Attivare la valvola di scarico (6) e depressurizzare il sistema.
- C. Rimuovere il filtro esaurito (5) dalla testa del filtro (2).
- D. Inserire il nuovo filtro
- E. Chiudere l'impugnatura di fissaggio (3)
Azionare la valvola sul dispenser e pulire a fondo il sistema filtrante. Lasciar scorrere almeno 2 litri fino a quando l'acqua filtrata non scorre completamente limpida e senza bolle.

Manutenzione

- Verificare regolarmente la presenza di eventuali perdite nel sistema filtrante. Verificare che i tubi flessibili non siano strozzati. I tubi flessibili strozzati devono essere sostituiti. Anche se la durata del prodotto è pari a 10 anni, si consiglia di eseguire dei controlli dopo 5 anni in caso di usura straordinaria.
- Pulire regolarmente la parte esterna del sistema filtrante con un panno morbido ed umido.

Non utilizzare alcun agente chimico abrasivo, soluzioni detergenti o agenti detergenti astringenti.

Dati tecnici della cartuccia BRITA P 1000

Pressione d'esercizio	Da 2 a 8,6 bar (max.)	
Temperatura di ingresso dell'acqua	Da 4 °C a 30 °C	
Temperatura ambiente per funzionamento	funzionamento	Da 4 °C a 40 °C
	immagazzinaggio / trasporto	Da -20 °C a 50 °C
Portata nominale (in base a DIN 18879)	60 L/h	
Capacità fino a durezza da carbonati 8,5 °dH con l'impostazione "+"	1000 L	
Capacità da durezza da carbonati Da 8,5 a 17 °dH con l'impostazione "++"	500 L	
Perdita di pressione per portata nominale	0,2 bar	
Volume cartuccia filtro vuoto	1 L	
Peso (asciutto/bagnato)	1,0 kg/1,4 kg	
Dimensioni (Larghezza/Profondità/Altezza)	Sistema di filtraggio (testa del filtro con cartuccia)	117 mm/108 mm/265 mm
	Filtro	108 mm/108 mm/259 mm
	Dimensioni di installazione (installazione verticale con staffa per il montaggio a parete)	137 mm/130 mm/265 mm
Posizione operativa	Orizzontale e verticale	
Collegamento in ingresso per l'acqua	G3/8"	
Collegamento in uscita per l'acqua	G3/8"	

Risoluzione dei problemi

A Nessuno flusso d'acqua

Causa: Tubazione di ingresso acqua chiusa.
Soluzione del problema: Aprire la tubazione di ingresso acqua in corrispondenza della valvola d'arresto a monte oppure chiudendo l'impugnatura di fissaggio (3) sulla testa del filtro. Verificare che i tubi flessibili non siano strozzati.

B Nessun flusso d'acqua o flusso d'acqua scarso nonostante la tubazione di ingresso acqua sia aperta

Causa: Pressione principale troppo bassa.
Soluzione del problema: Controllare la pressione principale. Se il problema persiste, controllare il sistema filtrante ed il filtro e sostituirli se necessario. Verificare che i tubi flessibili non siano strozzati.

Causa: La testa del filtro non è stata montata in direzione del flusso dell'acqua.

Soluzione del problema: Smontare la testa del filtro ed installarla in direzione del flusso dell'acqua (vedere il manuale di istruzioni del nostro partner).

C Perdite

Causa: Collegamenti a vite non montati correttamente.

Soluzione del problema: Controllare la pressione principale. Verificare tutti i collegamenti a vite e montarli come indicato nel manuale di istruzioni del nostro partner.

BRITA® – un marchio a garanzia della qualità e del piacere

Da oltre 40 anni il nome BRITA è divenuto sinonimo in tutto il mondo di competenza, know-how e passione nel campo dell'ottimizzazione dell'acqua potabile.

Fondata nel 1966, BRITA è considerata l'azienda che ha inventato la caraffa filtrante da tavolo e uno specialista della riduzione del calcare. Oggi l'azienda a conduzione familiare sviluppa, produce e vende filtri per acqua potabile per uso privato così come soluzioni innovative per la filtrazione professionale dell'acqua. I consumatori di circa 70 paesi in tutto il mondo utilizzano con fiducia l'acqua filtrata BRITA. Decenni di esperienza, ricerca intensiva, impegno per la qualità e desiderio di raggiungere il massimo hanno reso BRITA un'azienda leader per tecnologia e qualità.

BRITA® Riciclaggio: per la tutela dell'ambiente

Per un impegno comune nei confronti dell'ambiente, è possibile restituire i filtri BRITA P 1000 presso numerosi rivenditori BRITA. Per maggiori dettagli relativi al riciclaggio, consultare www.brita.net.

Il Customer Service BRITA®

Avete domande sul vostro prodotto BRITA? O sulla filtrazione dell'acqua? Contattateci! Troverete i dettagli di contatto del servizio di assistenza alla clientela BRITA sul retro del presente libretto.

Il lato migliore dell'acqua: www.brita.net

State cercando il rivenditore BRITA più vicino a voi? Desiderate informazioni più particolareggiate sui prodotti BRITA? O sull'azienda BRITA? Volete sfruttare al meglio una delle offerte BRITA? Informazioni aggiornate, consigli per i consumatori, concorsi stagionali e deliziose ricette di tè e caffè sono sempre disponibili su www.brita.net.

Informazioni importanti

- Proteggere il filtro per acqua BRITA P 1000 dai raggi solari diretti e da eventuali danni meccanici. Non assemblare vicino a fonti di calore e fiamme libere. Installare una valvola di arresto a monte del flessibile di ingresso del sistema filtrante. Se la pressione dell'acqua è superiore a 8,6 bar, un riduttore di pressione deve essere installato davanti al sistema filtrante. Il filtro BRITA P 1000 è stato progettato esclusivamente per usi domestici.
- Utilizzare solamente acqua potabile con il sistema filtrante per acqua BRITA. Il sistema di filtrazione dell'acqua BRITA può essere impiegato solamente con acqua fredda alla temperatura dell'acqua indicata nei Dati tecnici del filtro BRITA P 1000. Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità dubbia senza un'accurata disinfezione.
- Se si dispone di un bollitore a bassa pressione, assicurarsi che BRITA P 1000 sia collegato alla tubazione di acqua fredda che alimenta il filtro con (la valvola a squadra) e non al bollitore a bassa pressione.
- Indipendentemente dall'acqua utilizzata, è necessario impiegare utensili o bollitori in acciaio inossidabile con elementi riscaldabili in acciaio inossidabile. Ciò si rivela particolarmente importante per le persone allergiche al nichel.
- Se vi sono istruzioni specifiche di autorità competenti sull'ebollizione dell'acqua di rubinetto, non utilizzare il sistema filtrante. Se l'obbligo di ebollizione dell'acqua non sussiste più, il filtro deve essere sostituito ed i collegamenti devono essere puliti.
- Per assicurare l'igiene, il materiale del filtro è soggetto ad uno speciale trattamento a base di argento. Una minima quantità di argento, innocua per l'organismo, potrebbe essere rilasciata nell'acqua. Questa quantità è comunque compresa entro i limiti previsti per l'acqua potabile dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).
- In generale, si consiglia di bollire l'acqua del rubinetto per alcuni gruppi di persone (ovvero persone con deficienze immunitarie, bambini). Lo stesso principio si applica all'acqua filtrata.
- Il filtrato d'acqua viene classificato nella Categoria 2 ai sensi della norma EN 1717.
- BRITA consiglia di non lasciare inutilizzato il sistema filtrante per un periodo di tempo troppo lungo. Se il sistema filtrante BRITA P 1000 non viene utilizzato per diversi giorni (2-3 giorni), si consiglia di risciacquarlo con il volume di acqua X indicato nella seguente tabella. Dopo periodi di ristagno superiori a 4 settimane, il filtro dovrebbe essere risciacquato con il volume di acqua Y o sostituito. Ricordare anche che il filtro non può essere utilizzato per un periodo superiore a 6 mesi.

Volume di risciacquo X dopo un ristagno di 2-3 giorni	Volume di risciacquo
BRITA P 1000	2 litri
Volume di risciacquo Y dopo un ristagno di 4 settimane	Volume di risciacquo
BRITA P 1000	20 litri

- Il sistema filtrante non deve essere aperto o smontato durante il funzionamento. Il filtro non deve essere aperto. Il sistema filtrante è stato progettato per una durata di funzionamento di 5 anni a partire dalla data d'installazione. L'acqua filtrata BRITA è un alimento deperibile destinato al consumo umano. Consumare in 1-2 giorni.
- Nota per le persone con patologie renali o in dialisi: il processo di filtrazione può causare un piccolo aumento dei livelli di potassio. Tuttavia, un litro di acqua filtrata BRITA contiene una quantità di potassio inferiore a quella contenuta ad es. in una mela. Se si soffre di patologie renali o si segue una dieta specifica per il potassio, è consigliabile consultare il proprio medico prima di utilizzare il filtro per acqua.
- In qualità di prodotto naturale, i componenti di BRITA P 1000 possono essere soggetti a fenomeni naturali. Tale fenomeno può risultare in una leggera abrasione delle piccole particelle di carbone nell'acqua filtrata, rilevabile in forma di corpuscoli neri. Queste particelle non hanno un effetto dannoso per la salute e se ingerite, non comportano alcun rischio per il corpo umano. Qualora si notino particelle di carbone, BRITA consiglia di risciacquare il filtro BRITA P 1000 fino a quando i corpuscoli neri non sono scomparsi.
- BRITA non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno, inclusi i danni dovuti all'uso improprio del prodotto.



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe dispenser met geïntegreerde BRITA systeem.

Heerlijk dank dat u voor een kwaliteitsproduct van BRITA heeft gekozen. Hiermee kiest u voor fris en heerlijk zacht BRITA gefilterd water in een handomdraai.

Registreer online en profiteer van exclusieve aanbiedingen

Zie de folder in de verpakking van het product voor meer informatie.

Uw BRITA® systeem biedt tal van voordelen

BRITA gefilterd water

- verbetert de smaak en het uiterlijk van koude en warme dranken
- is voordelig en handig
- voorkomt kalkaanslag en verlengt daardoor de levensduur van uw huishoudelijke apparaten
- is ideaal voor gezond koken
- zorgt voor voller aroma van uw koffie en thee

U zal het verschil zien en proeven!



Minder kalk in het water – beter voor uw apparaat

De BRITA P 1000 filterpatroon zorgt voor een constante filtratie van kalk, dankzij het meervoudige BRITA filtratiesysteem.

Met de professionele filterkop zijn twee filtratie-instellingen mogelijk: één voor hard water en één voor zeer hard water. BRITA gefilterd water bevat minder kalk, wat bijdraagt aan de bescherming van uw huishoudelijke apparaten. Kalkaanslag treedt minder snel op, waardoor apparaten langer meegaan. Dit zorgt voor optimale waterverwarmings- en kookprestaties op de lange termijn met een continu laag energieverbruik.

Gebruiksdur van de BRITA P 1000 filterpatroon

De gebruiksdur van de BRITA P 1000 filterpatroon is afhankelijk van uw waterverbruik en de lokale waterkwaliteit. Voor optimale BRITA filtratie raden we aan de filterpatroon telkens na 6 maanden te vervangen. De elektronische vervangingsindicator geeft aan wanneer de filterpatroon moet worden vervangen.



Waarom kraanwater filteren?

Kraanwater is volkomen veilig, maar de smaak, geur en het uiterlijk van het water is vaak niet naar wens. Uw kraanwater wordt bijvoorbeeld beïnvloed door chloor en organische onzuiverheden. Naast deze stoffen vermindert de BRITA P 1000 filterpatroon ook kalk (carbonaathardheid), metalen (zoals lood en koper) en bepaalde pesticiden, voor uw welzijn.

BRITA P 1000 Kit – eenvoudige installatie

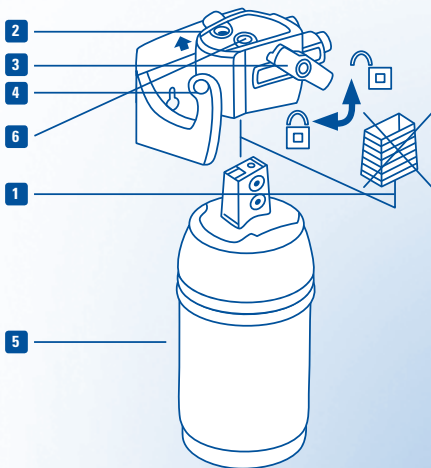
In landen waar het zelf installeren van dispensers niet is toegestaan, raadt BRITA aan de installatie via de installatieservice van onze partner of door een erkende loodgieter uit te laten voeren. Als u uw BRITA P 1000 Kit zelf installeert en niet via de installatieservice van onze partner, lees en volg dan de instructiehandleiding van onze partner voordat u begint. U zult dan zien dat de installatie slechts enkele stappen vergt.

De filterpatroon plaatsen

- A. Verwijder de rode beschermdop (1).
- B. Koppel de filterpatroon (5) aan de filterkop (2).

De filterpatroon kan alleen worden aangebracht als de vergrendeling open is. Zorg ervoor dat de filterpatroon correct geplaatst is.

- C. Draai de vergrendeling (3) tot u voelt dat hij in de goede stand staat.



De filterpatroon vervangen

De filterpatroon moet worden vervangen wanneer hij is uitgeput, maar in elk geval niet later dan 6 maanden na ingebruikname, ongeacht de uitputtingsgraad van het filtersysteem.

Lees de informatie over het gebruik en de veiligheid

vóór het vervangen van de filterpatroon. Na opslag en transport bij temperaturen onder 0°C moet het product eerst gedurende minimaal 24 uur in de open originele verpakking worden bewaard bij de genoemde omgevingstemperaturen voordat het in gebruik mag worden genomen.

OPMERKING

De filterpatroon kan 90° worden gedraaid in de muursteun, zodat hij eenvoudig kan worden verwijderd. Wanneer de vergrendeling open is, wordt de watertoevoer naar de filterpatroon onderbroken en stroomt het water rechtstreeks naar de uitlaat, zonder dat het wordt gefilterd.

De BRITA P 1000 vervangen *(zie afbeeldingen op pagina 45):*

- A. Open de vergrendeling (3).
- B. Plaats een geschikte opvangbak onder de spoelslang om het spoelwater op te vangen. Activeer de spoelknop (6) en haal de druk van het systeem af.
- C. Verwijder de oude filterpatroon (5) uit de filterkop (2).
- D. Plaats de nieuwe filterpatroon.
- E. Sluit de vergrendeling (3).
Draai de dispenser open en spoel het systeem totdat het gefilterde water helder en zonder luchtbellen stroomt (minstens 2 liter).

Onderhoud

- Controleer het filtersysteem regelmatig op lekkage. Controleer de slangen regelmatig op knikken. Slangen met knikken moeten worden vervangen. Ondanks dat de levensduur van het product 10 jaar bedraagt, raden we aan het na 5 te controleren op buitengewone slijtage.
- Maak de buitenkant van het filtersysteem regelmatig schoon met een zachte, vochtige doek.

Gebruik geen schurende reinigingsproducten, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen.

Technische gegevens van de BRITA P 1000 filterpatroon

Werkdruk	2 bar tot max. 8,6 bar	
Wateringangstemperatuur	4 °C tot 30 °C	
Omgevingstemperatuur voor	gebruik	4 °C tot 40 °C
	opslag/transport	-20 °C tot 50 °C
Nominale service-doorstroming (conform DIN 18879)	60 L/h	
Capaciteit tot carboonaathardheid 8,5 °dH bij instelling "+"	1000 L	
Capaciteit vanaf carboonaathardheid 8,5 tot 17 °dH bij instelling "++"	500 L	
Drukverlies bij nominale service-doorstroming	0,2 bar	
Inhoud lege filterpatroon	1 L	
Gewicht (droog/nat)	1,0 kg/1,4 kg	
	Filtersysteem (filterkop met filterpatroon)	117 mm/108 mm/265 mm
	Filterpatroon	108 mm/108 mm/259 mm
Afmetingen (breedte/diepte/hoogte)	Inbouwmaten (verticale installatie met muursteun)	137 mm/130 mm/265 mm
Werkstand	Horizontaal en verticaal	
Aansluiting watertoevoer	G3/8"	
Aansluiting waterafvoer	G3/8"	

Probleemoplossing

A Geen doorstromend water

Probleem: Wateringang gesloten.

Oplossing: Open de wateringang bij de stroomopwaarts geplaatste afsluitklep of via het sluiten van de vergrendeling (3) op de filterkop. Controleer de slangen op knikken.

B Geen of weinig waterdoorstroming ondanks de open wateringang

Probleem: Te lage druk op waterleiding.

Oplossing: Controleer waterdruk. Als de storing blijft, controleer dan het filtersysteem en de filterpatroon en vervang deze indien nodig. Controleer de slangen op knikken.

Probleem: Filterkop niet gemonteerd in de richting van de waterstroom.

Oplossing: Demonteer de filterkop en installeer in de richting van de waterstroom (zie de instructiehandleiding van onze partner).

C Lekkage

Probleem: Schroefverbindingen niet correct gemonteerd.

Oplossing: Controleer waterdruk. Controleer alle schroefverbindingen en monteer ze zoals beschreven in de instructiehandleiding van onze partner.

BRITA® – een garantie voor kwaliteit en genieten

Al meer dan 40 jaar is de naam BRITA wereldwijd een synoniem voor deskundigheid, kennis en passie wat betreft het optimaliseren van drinkwater.

BRITA werd in 1966 opgericht en wordt beschouwd als uitvinder van de waterfilter voor huishoudelijk gebruik en als specialist op het gebied van kalkreductie. Tegenwoordig ontwikkelt, produceert en verkoopt het familiebedrijf zowel waterfilters voor particulier gebruik als innovatieve oplossingen voor professionele waterfiltratie. Mensen in zo'n 70 landen over de hele wereld gebruiken en vertrouwen op BRITA gefilterd water. Decennia aan ervaring, intensief onderzoek, toewijding aan kwaliteit en het streven naar een maximaal prestatievermogen duiden aan dat BRITA tegenwoordig toonaangevend is op het gebied van technologie en kwaliteit.

BRITA® recycling: milieuvriendelijk

Met het oog op onze gezamenlijke verantwoordelijkheid voor het milieu, kunt u uw gebruikte BRITA P 1000 filterpatronen bij diverse BRITA dealers inleveren. Kijk voor details over recycling op www.brita.net.

De BRITA® klantenservice staat voor u klaar

Hebt u nog vragen over uw BRITA product? Of wilt u meer weten over waterfiltratie? Bel ons dan! De contactgegevens van de BRITA klantenservice voor uw regio treft u aan op de achterzijde van dit boekje.

Uw beste waterwebsite: www.brita.net

Bent u op zoek naar de dichtstbijzijnde BRITA leverancier? Wilt u meer informatie over BRITA producten? Of misschien over het bedrijf BRITA? Wilt u maximaal profiteren van een van de serviceaanbiedingen van BRITA? De nieuwste informatie, gebruikerstips, prijsvragen en heerlijke koffie- en theerecepten vindt u 24 uur per dag op www.brita.net.

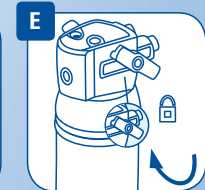
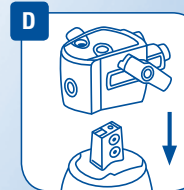
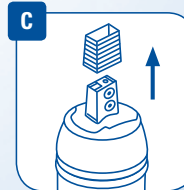
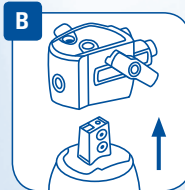
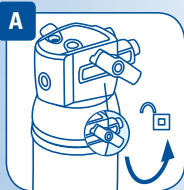
Belangrijke informatie

- Bescherm de BRITA P 1000 waterfilterpatroon tegen direct zonlicht en mechanische beschadigingen. Monteer de waterfilterset niet in de nabijheid van warmtebronnen en open vuur. Er moet een afsluitklep worden gemonteerd vóór de ingangslang van het filtersysteem. Als de waterdruk groter is dan 8,6 bar, moet er een drukreducerklep vóór het filtersysteem worden geïnstalleerd. De BRITA P 1000 is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Alleen water van drinkwaterkwaliteit mag worden gebruikt voor waterconsumptie via het BRITA waterfiltersysteem. Het BRITA waterfiltersysteem is uitsluitend geschikt voor gebruik van koud water waarvan de temperatuur overeenkomt met de temperatuur die is vermeld in het overzicht van de technische gegevens van de BRITA P 1000 filterpatroon. Water dat microbiologisch onveilig of van onbekende kwaliteit is, mag niet zonder voldoende ontsmetting worden gebruikt.
- Als u een lagedrukboiler hebt, moet u ervoor zorgen dat u de BRITA P 1000 uitsluitend aansluit op de koudwatertoevoer met de haakse dispenser en niet op de lagedrukboiler.
- Ongeacht de waterkwaliteit moet u hiervoor roestvrijstalen keukengerei of ketels met roestvrijstalen verwarmingselementen gebruiken. Dit is met name van belang voor personen die gevoelig zijn voor nikkel.
- Als er officiële regels gelden voor het koken van kraanwater, dient u het filtersysteem buiten gebruik te stellen. Wanneer de eis om kraanwater te koken niet meer geldt, moet de filterpatroon worden vervangen en moeten de aansluitingen worden schoongemaakt.
- Met het oog op een perfecte hygiëne heeft het materiaal van de filterpatroon een speciale behandeling met zilver ondergaan. Hierdoor is het mogelijk dat een zeer kleine hoeveelheid zilver aan het water wordt afgegeven, die echter voor uw gezondheid geen enkel gevaar oplevert. Deze hoeveelheid voldoet aan de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), waarin de normen voor drinkwater voor menselijk gebruik zijn vastgelegd.
- In het algemeen wordt het aanbevolen om het kraanwater te koken voor bepaalde groepen gebruikers, zoals baby's of personen met een zwak immuunsysteem. Dit advies geldt ook voor gefilterd water.
- Het waterfiltertraat is geclassificeerd in categorie 2 volgens EN 1717.
- BRITA raadt aan het filtersysteem niet voor langere tijd ongebruikt te laten. Als het BRITA P 1000 waterfiltersysteem enkele dagen (2 tot 3 dagen)

buiten gebruik is geweest, raden wij u aan het filtersysteem te spoelen met het volume X dat in de tabel hieronder staat aangegeven. Bij stilstandperiodes langer dan 4 weken, moet het filter worden gespoeld met volume Y of anders worden vervangen. Denk er ook aan dat de maximale gebruiksperiode van de filterpatroon 6 maanden bedraagt.

Spoelvolumen X na 2-3 dagen stilstand	Spoelvolumen
BRITA P 1000	2 liter
Spoelvolumen Y na 4 weken stilstand	Spoelvolumen
BRITA P 1000	20 liter

- Het filtersysteem mag niet worden geopend of gedemonteerd tijdens gebruik. De filterpatroon mag niet worden geopend. Het filtersysteem is ontworpen voor een gebruiksduur van 5 jaar vanaf de installatiedatum. BRITA gefilterd water is bedoeld voor consumptie. Gebruik het binnen 1-2 dagen.
- Bij mensen met een nieraandoening of dialysepatiënten kan door het filterproces een lichte stijging van de kaliumwaarden optreden. Eén liter BRITA gefilterd water bevat echter minder kalium dan bijvoorbeeld een appel. Als u aan een nieraandoening lijdt en/of een speciaal kaliumdieet moet volgen, raden wij u aan eerst uw arts te raadplegen voordat u het waterfilter gaat gebruiken.
- Zoals elk natuurproduct kunnen de BRITA P 1000 delen onderhevig zijn aan natuurlijke variaties. Hierdoor kan een geringe afbrokkeling van kleine koolstofdeeltjes ontstaan, die u als zwarte deeltjes in het gefilterde water kunt aantreffen. Deze deeltjes zijn niet schadelijk voor uw gezondheid. Als u een deeltje inslikt, zal uw lichaam het deeltje niet afbreken en via natuurlijke weg uitscheiden. Wanneer u koolstofdeeltjes ziet, raadt BRITA u aan de BRITA P 1000 filterpatroon zolang te spoelen tot de zwarte deeltjes zijn verdwenen.
- BRITA aanvaardt geen aansprakelijkheid voor welke schade of gevolgschade dan ook die te wijten is aan het onjuiste gebruik van het product.



NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.